

MINISTERUL EDUCAȚIEI, CULTURII ȘI
CERCETĂRII AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE AND
RESEARCH OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

UNIVERSITATEA DE STAT DIN MOLDOVA
MOLDOVA STATE UNIVERSITY

COORDONAT: _____
COORDINATED BY:
" " _____ 2020
Nr. de înregistrare a planului de
învățământ _____
Registration No.

APROBAT: _____
APPROVED BY:

Senatul USM din _____
MSU SENATE from _____
Proces-verbal Nr. _____
Minutes no. _____



UNIVERSITATEA DE STAT DIN MOLDOVA
MOLDOVA STATE UNIVERSITY
Facultatea de Litere
Faculty of Languages and Literature
PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT
STUDY PLAN

Nivelul calificării conform ISCED – 7
Level of Qualification, ISCED – 7

Domeniul general de studii – 023 Filologie
General Field of Study – 023 Languages

Domeniul de formare profesională – 0231 Studiul limbilor
Professional Training Field – 0231 Language acquisition

Program de master - Comunicare multilingvă, management intercultural și limbaje de afaceri
(MP)
Master Programme – Multilingual Communication, Intercultural Management and Business
Language (MP)

Numărul total de credite de studiu – 120
Total Number of Credits - 120

Titlul obținut – Master în Filologie
Title awarded – Master of Philology

Baza admiterii – diplomă de studii superioare de licență sau un act echivalent de studii
Access Requirements – Diploma of Bachelor's Degree or an equivalent document of studies

Limba de instruire – franceză, engleză, spaniolă, italiană, germană, română
Language of Instruction – French, English, Spanish, Italian, German, Romanian

Forma de organizare a învățământului – cu frecvență
Mode of Study – full time

CHIȘINĂU 2020

Responsabil de program
Programme coordinator:

**Şef Departamentul Lingvistică romanică
şi comunicare interculturală**
**Romanic Linguistics and Multi-Cultural
Communication Department**
Ion Guţu, dr. conf.,
Ion Guţu PhD, Associate Professor

**Şef Departamentul Lingvistică germanică
şi comunicare interculturală**
**Germanic Linguistics and Multi-Cultural
Communication Department**
Tatiana Babin-Rusu, dr. conf.,
Tatiana Babin-Rusu PhD, Associate Professor

Aprobat:
Approved by:

Preşedintele Consiliul Facultăţii
Head of the Faculty Council
proces-verbal nr. 7 din 19.02.2020
Minutes No. 7 from 19.02.2020



Anul de studii <i>Year of study</i>	Activități didactice <i>Course Calendar</i>		Sesiuni de examene <i>Examaminations</i>		Stagii de practică <i>Internships</i>	Vacanțe <i>Holidays</i>		
	Sem. I	Sem. II	Sem. I	Sem. II		Sem. I	Sem. II	Sem. I
I 2020- 2021	8.09-19.12 (15 săptămâni) (15 weeks)	25.01-15.05 (15 săptămâni) (15 weeks)	11.01-23.01 (2 săptămâni) (2 weeks)	17.05-12.06 (4 săptămâni) (4 weeks)		21.12-7.01 (3 săptămâni) (3 weeks)	2.05-10.05 Paște (1 săptămână) Easter (1 week)	30.06-31.08
II 2021- 2022	6.09-13.11 (10 săptămâni) (10 weeks)				15.11-18.12 Practica de specialitate (5 săptămâni) Internship 5 weeks) 24.01-14.05 Teza (15 săptămâni) Thesis (15 weeks)	20.12-08.01 (3 săptămâni) (3 weeks)	24.04-2.05. Paște (1 săptămână) Easter (1 week)	

CALENDARUL UNIVERSITAR
UNIVERSITY CALENDAR

Planul procesului de studii pe semestre / ani de studii
Plan of the study process by semester / year

Cod Code	Denumire a unității de curs / modulului Course unit / module	Numărul de ore Number of hours			Numărul de ore pe tipuri de activități Number of hours by activities			Forma de evalua re Assess ment	Nr. ECTS
		Total ore Total of hours	Contact direct Contact hours	Studiu individua l Independ ent study	Curs Course	Seminar Seminar	Practice /de laborator Laboratory work		
ANUL I <i>1st YEAR OF STUDY</i>									
Semestrul I <i>First semester</i>									
F.01.O.01	Semiotica și strategiile de comunicare <i>Semiotics and communication strategies</i>	300	75	225	30	45		E	10
F.01.O.02	Comunicarea socială <i>Social Communication</i>	300	75	225	30	45		E	10
S.01.O.03	Pragmatică <i>Pragmatics</i>	150	60	90	30	30		E	5
S.01.A.04	Aspecte practice ale traducerii <i>Practical Aspects of Translation</i>	150	30	120	30			E	5
S.01.A.05	Marketing <i>Marketing</i>								
Total <i>Total number for the 1st semester</i>		900	240	660	120	120		4E	30
Semestrul II <i>2nd semester</i>									
F.02.O.06	Comunicare mediatică și interculturală <i>Media and intercultural Communication</i>	300	60	240	30	30		E	10
S.02.O.07	Managementul conflictelor interculturale <i>Management of Intercultural Conflicts</i>	300	60	240	30	30		E	10
S.02.O.08	Terminologia de afaceri: traducere specializată <i>Business terminology: specialized translation</i>	150	60	90	30	30		E	5
S.02.A.09	Marketing internațional <i>International Marketing</i>	150	60	90	30	30		E	5
S.02.A.10	Strategii de negociere în afaceri și probleme de traducere <i>Negotiation strategies and translation problems</i>								
Total <i>Total number for the 2nd semester</i>		900	240	660	120	120		4E	30
TOTAL ANUL I <i>Total number for the 1st year of study</i>		1800	480	1320	240	240		8E	60
ANUL II <i>SECOND YEAR OF STUDY</i>									
Semestrul III <i>3rd semester</i>									
F.03.O.11	Metodologia cercetării filologice <i>Methodology of Philological Research</i>	150	40	110	20	20		E	5
S.03.O.12	Managementul proiectelor internaționale <i>Management of international projects</i>	150	40	110	20	20		E	5
S.03.O.13	Hermeneutica <i>Hermeneutics</i>	150	40	110	20	20		E	5
S.03.O.14	Particularități ale traducerii specializate <i>Peculiarities of specialized translation</i>	150	40	110	20	20		E	5
	Practica de specialitate <i>Internship</i>	300		300				E	10
Total <i>Total number for the 3rd semester</i>		900	160	740	80	80		5E	30
Semestrul IV <i>4th semester</i>									
	Teza de master <i>Master's Thesis</i>	900		900				E	30
Total <i>Total number for the 4th semester</i>		900		900				1 E	30
TOTAL ANUL II <i>Total number for the 2nd year of study</i>		1800	160	1640	80	80		7E	60

Forma de evaluare finală a studiilor
Final Evaluation Form of the studies

Nr. d/o No.	Forma de evaluare finală a studiilor <i>Final Evaluation Form of the studies</i>	Termen de organizare <i>Period</i>	Nr. ECTS
1	Susținerea tezei de master <i>Master's Thesis</i>	Iunie <i>June</i>	30

Stagiile de practică
Internships

Nr. d/o	Stagiile de practică <i>Internships</i>	Anul de studiu <i>Year of study</i>	Sem. Sem.	Durăță <i>(nr.săpt./nr.ore)</i> <i>Duration</i> <i>(nr.weeks/nr.hours)</i>	Perioada <i>Period</i>	Nr. ECTS
1.	Practica de specialitate <i>Internship</i>	II	III	5/300	noiembrie- decembrie <i>November- December</i>	10

Unitățile de curs / module la liberă alegere
Subjects of free choice

Program – 5 credite
Programme – 5 credits

Cod Code	Denumire a unității de curs / modulului Course unit / module	Numărul de ore Number of hours			Numărul de ore pe tipuri de activități Number of hours by activities			Forma de evaluare Assessment	Nr. ECTS
		Total ore Total of hours	Contat direct Contact hours	Studiu individual Independent study	Curs Course	Seminar Seminar	Practice / de laborator Laboratory work		
Semestrul II <i>2nd Semester</i>									
G.02.LA.15	Pedagogia și Psihologia învățământului universitar <i>Pedagogy and Psychology of University Education</i>	90	22	68	22			E	3
Semestrul III <i>3rd Semester</i>									
G.03.LA.16	Didactica universitară <i>University Didactics</i>	60	22	38	22			E	2
	Total <i>Total</i>	150	44	106	44			2E	5

Program – 10 credite
Programme – 10 credits

Cod Code	Denumire a unității de curs / modulului Course unit / module	Numărul de ore Number of hours			Numărul de ore pe tipuri de activități Number of hours by activities			Forma de evaluare Assessment	Nr. ECTS
		Total ore Total of hours	Contat direct Contact hours	Studiu individual Independent study	Curs Course	Seminar Seminar	Practice / de laborator Laboratory work		
Semestrul II <i>2nd Semester</i>									
G.02.LA.15	Pedagogia și Psihologia învățământului universitar <i>Pedagogy and Psychology of University Education</i>	150	44	106	44			E	5
Semestrul III <i>3rd Semester</i>									
G.03.LA.16	Didactica universitară <i>University Didactics</i>	150	44	106	44			E	5
	Total <i>Total</i>	300	88	212	88			2E	10

Minimul curricular inițial
Initial curriculum minimum

Cod Code	Denumire a unității de curs / modulului <i>Course unit / module</i>	Numărul de ore <i>Number of hours</i>			Numărul de ore pe tipuri de activități <i>Number of hours by activities</i>			Forma de evaluar e <i>Assessm ent</i>	Nr. ECT S
		Total ore <i>Total of hours</i>	Contact direct <i>Contact hours</i>	Studiu indivi- dual <i>Indepe ndent study</i>	Curs <i>Course</i>	Seminar <i>Seminar</i>	Practice / de laborator <i>Laboratory work</i>		
S.01.O.05	Gramatica limbii spaniole/italiene I <i>Grammar of the Spanish/Italian Language I</i>	120	60	60		60		E	4
S.02.O.14	Gramatica limbii spaniole/italiene II și comunicarea <i>Grammar of the Spanish/Italian Language and communication</i>	180	90	90		90		E	6
S.03.O.21	Lingvistica textului spaniel/italian I <i>Linguistics of the Spanish/Italian Text I</i>	180	90	90		90		E	6
F.04.O.32	Stilistica limbii spaniole/italian <i>Stylistics of the Spanish/Italian Language I</i>	120	60	60	30	30		E	4
F.05.O.41	Introducere în Istoria limbii spaniole/italiene <i>Introduction into the History of Spanish/Italian Language</i>	150	60	90	30	30		E	5
F.05.O.43	Studii lingvistice spaniole/italiene <i>Spanish/Italian linguistic studies</i>	150	60	90	30	30		E	5

**Matricea corelării finalităților de studiu și a competențelor formate în cadrul programului
cu cele ale unităților de curs/modulelor**
*Matrix of the correlation of the study finality and the competences formed within the program with those of the course units
/ modules*

Denumire a unității de curs / modulului <i>Course unit / module</i>	Cod Code	Nr. credite Number of credits ECTS	Competențe specifice <i>Specific competences</i>						
			C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
Semiotica și tehnologiile de comunicare <i>Semiotics and communication technologies</i>	F.01.O.01	10	+	+		+	+		+
Comunicarea socială <i>Social Communication</i>	F.01.O.02	10	+	+			+	+	+
Pragmatică <i>Pragmatics</i>	S.01.O.03	5	+	+	+	+	+		+
Aspecte practice ale traducerii <i>Practical Aspects of Translation</i>	S.01.A.04	5	+	+	+		+		+
Marketing <i>Marketing</i>	S.01.A.05								
Comunicare mediatică și interculturală <i>Media and Intercultural Communication</i>	F.02.O.06		+	+		+	+	+	+
Managementul conflictelor interculturale <i>Management of Intercultural Conflicts</i>	S.02.O.07	5	+	+		+	+	+	+
Terminologia de afaceri: traducere specializată <i>Business Terminology: specialized translation</i>	S.02.O.08	5	+	+	+	+	+		+
Marketing internațional <i>International Marketing</i>	S.02.A.09	5	+	+	+	+		+	+
Strategii de negociere în afaceri și probleme de traducere <i>Negotiation strategies and translation problems</i>	S.02.A.10								
Metodologia cercetării filologice <i>Methodology of Philological Research</i>	F.03.O.11	5	+	+		+	+		+
Managementul proiectelor internaționale <i>Management of international projects</i>	S.03.O.12	5	+	+		+	+		+
Hermeneutica <i>Hermeneutics</i>	S.03.O.13	5	+	+		+	+		+
Particularități ale traducerii specializate <i>Peculiarities of specialized translation</i>	S.03.O.14	5	+	+	+		+		+

Lista finalităților de studiu și a competențelor:

1. Utilizarea resurselor lingvistice conform nivelurilor C1-C2 ale Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi,
2. Proiectarea multi-comunicării (lingvistice, sociale, mediatice, organizaționale etc.) profesionale și a noilor modele de cercetare.
3. Aplicarea principiilor limbajului terminologic în comunicarea din mediul de afaceri.
4. Aplicarea strategiilor de mediere și negociere în dialogului intercultural (în baza culturilor limbilor studiate).
5. Gestionarea diferențelor și similitudinilor multilingvismului și multiculturalității prin comunicare.
6. Integrarea competente manageriale interdisciplinare (comunicare, management intercultural, limbaje de afaceri, cercetare) în activitatea profesională.
7. Digitalizarea activităților de comunicare, de dialog intercultural, de afaceri și de cercetare.

List of the finality and the competences:

1. Analysis and synthesis of information in the field of philology based on the study of existing documents.
2. Application of knowledge in the field of philology in the development of new research models.
3. Managing a research project by applying research methodology and managing team work.
4. Solving problem situations based on theoretical approaches and professional context.
5. Formulating criteria for self-assessment of professional performance and making decision with regard to continuous professional development.
6. Using ICT in research.
7. Integration of intercultural elements in the design of professional activities.
8. Achieving professional goals in a multidisciplinary and international team.

NOTĂ EXPLICATIVĂ

1 Descrierea programului de studii. Specialitatea Comunicare multilingvă, management intercultural și limbaje de afaceri face parte din domeniul general de formare Filologie prevede formarea specialiștilor capabili să gestioneze situații de comunicare și să conceapă și realizeze produse de comunicare în mediul profesional multilingv și context intercultural.

2. Cunoștințe, abilități și competențe asigurate de programul de studii

Competențe generale:

1. Analizarea și sintetizarea informației din domeniul filologic pe baza cercetării documentelor existente.
2. Aplicarea cunoștințelor din domeniul filologic la elaborarea noilor modele de cercetare.
3. Gestionarea unui proiect de cercetare prin aplicarea metodologiei de cercetare și gestionarea lucrului în echipă.
4. Rezolvarea situațiilor de problemă în baza abordărilor teoretice și a contextului profesional.
5. Formularea criteriilor de autoevaluare a performanțelor profesionale și luarea deciziei în vederea dezvoltării profesionale continue.
6. Exploatarea în cercetare a resurselor oferite de tehnologiile informaționale de comunicare.
7. Integrarea elementelor interculturale în proiectarea activităților profesionale.
8. Realizarea obiectivelor profesionale într-o echipă multidisciplinară și internațională.

Competențe specifice:

1. Utilizarea resurselor lingvistice conform nivelurilor C1-C2 ale Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi.
2. Proiectarea multi-comunicării (lingvistice, sociale, mediatice, organizaționale etc.) profesionale și a noilor modele de cercetare.
3. Aplicarea principiilor limbajului terminologic în comunicarea din mediul de afaceri.
4. Aplicarea strategiilor de mediere și negociere în dialogului intercultural (în baza culturilor limbilor studiate).
5. Gestionarea diferențelor și similitudinilor multilingvistismului și multiculturalității prin comunicare.
6. Integrarea competente manageriale interdisciplinare (comunicare, management intercultural, limbaje de afaceri, cercetare) în activitatea profesională.
7. Digitalizarea activităților de comunicare, de dialog intercultural, de afaceri și de cercetare.

3. Obiectivele programului de studiu, inclusiv corespunderea misiunii instituționale de dezvoltare. Programul se înscrie în prevederile Strategiei instituționale de dezvoltare prin asigurarea dezvoltării și consolidării calității ofertei educaționale, și se concretizează în elaborarea planurilor de învățământ, din perspectiva formării competențelor profesionale, a abordărilor interdisciplinare și a problematicii actuale a domeniului de formare profesională; dezvoltarea curriculumului la discipline, cu axarea procesului didactic pe student, cu accent pe realizarea lucrului individual și aplicarea tehnologiilor didactice interactive etc.

4. Racordarea programului de studii și a conținuturilor din Planul de învățământ la tendințele internaționale din domeniu. Programul oferă cursuri pentru formarea competențelor lingvistice, socio-lingvistice și pragmatice prevăzute de Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi.

5. Evaluarea așteptărilor sectorului economic și social. Programul de studiu prevede formarea specialiștilor de limbi moderne capabili să activeze în domeniul profesional, marcat de o diversitate linguală și culturală și orientat spre valorile general umane care sunt promovate pe plan european și internațional. Absolvenții de la programul dat pot fi angajați ca : responsail de comunicare, specialist în managementul intercultural, mediator în domeniul de afaceri. Programul pune accent pe profesionalizare, 10 credite de stagii, oferă cursuri pentru formarea competențelor profesionale și lingvistice prevăzute de Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi, precum și pe a competența de cercetare în domeniul lingvistic.

6. Consultarea partenerilor în procesul de elaborare a programului de studii. Consultarea partenerilor are loc în cadrul Comisiilor de calificare, care examinează avizele și recomandările angajatorilor, absolvenților, studenților, mentorilor de la bazele de practică.

7. Relevanța programului de studii pentru piața forței de muncă. Programul pune accent pe profesionalizare: 10 credite de stagii; se ține cont de formarea a competenței de cercetare în domeniul Filologiei.

8. Posibilități de angajare a absolvenților La nivel național au fost identificate necesitățile reale ale societății pentru formarea viitorilor specialiști de comunicare multilingvă: pregătirea studenților pentru a activa în spațiul Republicii Moldova orientat către Uniunea Europeană, în proiectele de colaborare internațională la nivel guvernamental și non-guvernamental, în proiectele de promovare a plurilingvistismului, în mobilitățile profesionale și cele din mediul academic etc.

9. Accesul la studii a titularilor de diplome obținute după finalizarea respectivului program. Absolvenții programului dat pot continua studiile la ciclul III doctorat.

EXPLANATORY NOTE

1 Study Programme Description. The specialty "Multilingual communication, intercultural management and business communication", part of the general field of Philology training, provides for the training of specialists able to manage communication situations and to design and implement communication products in multilingual professional environment and intercultural context.

2. Knowledge, skills and competences provided by the study programme

General competences:

8. Analysis and synthesis of information in the field of philology based on the study of existing documents.
9. Application of knowledge in the field of philology in the development of new research models.
10. Managing a research project by applying research methodology and managing team work.
11. Solving problem situations based on theoretical approaches and professional context.
12. Formulating criteria for self-assessment of professional performance and making decision with regard to continuous professional development.
13. Using ICT in research.
14. Integration of intercultural elements in the design of professional activities.
15. Achieving professional goals in a multidisciplinary and international team.

Specific competences:

16. Use of language resources according to levels C1-C2 of the Common European Framework of Reference for Languages;
17. Professional multi-communication design (linguistic, social, media, organisational, etc.) and new research models;
18. Application terminology principles in business communication;
19. Implementation of mediation and negotiation strategies in intercultural dialogue (based on the cultures of the studied languages);
20. Managing differences and similarities in multilingualism and multiculturalism through communication;
21. Integration of interdisciplinary managerial skills (communication, intercultural management, business languages, research) into professional activity;
22. Digitisation of communication, intercultural dialogue, business and research activities.

3. Objectives of the study programme, including compliance with the institutional development mission. The program is part of the provisions of the Strategy for institutional development through the development and strengthening of the quality of educational system, and it is reflected in the development of the curriculum, in terms of training, professional skills, interdisciplinary approaches, and the issue of the actual scope of the vocational training; development of curricula in other disciplines, focusing teaching process on the student, with an emphasis on the achievement of individual work and application of interactive teaching, etc.

4. Linking the study program and the contents of the education plan to the international trends in the field. The programme provides courses for the training of linguistic, socio-linguistic and pragmatic competences provided for in the common European framework of reference for languages.

5. Assessment of the expectations of economic and social sector. The study program provides for the training of modern language specialists able to work in the professional field, marked by a lingual and cultural diversity and oriented towards the general human values that are promoted at european and international level. Graduates of this program can be employed as: communication experts, specialist in intercultural management, mediators in business. The programme focuses on professionalisation, 10 traineeship credits, provides courses for the training of vocational and language skills stipulated in the Common European Framework of Reference for Languages, as well as on linguistic research competence.

6. Consultation of partners in the process of elaboration of the study programme. Consultation of partners takes place in the qualification committees, which examine the opinions and recommendations of employers, graduates, students, mentors from places where traineeships and internships may take place.

7. Relevance of the study programme for the labour market. The program focuses on professionalization: 10 internship credits; building research competence in the field of Philology is taken into account.

8. Possibilities of employment of graduates. At national level real needs of the society for the training of future multilingual communication specialists were identified: training students to work in Moldova targeting European Union, in international cooperation projects at governmental and non-governmental level, in projects promoting plurilingualism, in professional and academic mobility etc.

9. Access to studies of holders of diplomas obtained after the completion of this programme. Graduates of this program can continue their studies at the third doctoral cycle.